

БЛОГ КОМПАНИИ ИНФОПУЛЬС УКРАИНА, АНАЛИЗ И ПРОЕКТИРОВАНИЕ СИСТЕМ\*,  
OPEN SOURCE\*

## История о двух мостах

ПЕРЕВОД

tangro 10 октября 2013 в 01:52 👁 85,9k

Оригинал: [zeromq](#)



Два пожилых инженера как-то разговаривали о своей жизни и, конечно же, хвастались друг другу своими лучшими проектами. Первый инженер рассказал о том, как когда-то спроектировал и построил один из величайших мостов, когда-либо существовавших.

«Мы построили его через ущелье, на дне которого протекала река», — рассказывал он своему другу. «Оно было широким и

глубоким. Мы потратили два года на одно только изучение рельефа, выбор архитектуры и материалов. Мы наняли лучших инженеров и спроектировали этот мост, на что ушло ещё пять лет. Мы заключили договор с самой большой строительной фирмой на изготовление опор, конструкций и постройку дорог, соединяющих будущий мост с близлежащими магистралями. Десятки людей погибли при постройке моста. Наш мост был многоуровневым — под основной трассой могли ходить поезда, и ещё у нас были отдельные дорожки для велосипедистов. Этот мост олицетворяет значительную часть моей жизни».

Второй инженер внимательно выслушал рассказ, подумал минутку и заговорил. «Как-то вечером мы с другом изрядно напились водки и перебросили верёвку через одно ущелье. Просто верёвку, привязали её к двум деревьям — тут и там. С каждой стороны ущелья было по деревне. Заметив нашу верёвку, жители придумали прицепить к ней шкив со шнурком — и теперь они могли перетаскивать туда-сюда небольшие грузы. Потом кто-то перекинул рядом вторую верёвку, её кое-как соединили с первой — и вот по этой конструкции уже можно было осторожно перебраться на другую сторону. Было немного опасно, но детям нравилось. Чуть позже группа мужчин собралась и переделала верёвочный мост полностью, сделав его безопасным, чем не преминули воспользоваться женщины обеих деревень, наладив торговые связи. Мало-помалу товарооборот рос, спрос рождал предложение, развивалось производство, росли новые дома и вот уже на утёсе возле ущелья образовался настоящий город. Верёвочный мост был заменён деревянным, позволившим

перебираться через ущелье лошадям и телегам. Прогресс не стоял на месте и через какое-то время мост стал каменным, с железными балками, а ещё позже — полностью металлическим. Этот мост и сегодня стоит над тем ущельем, величественный и приносящий пользу людям».

Первый инженер слушал молча. «Интересная штука», — сказал он наконец, «мой мост был снесён спустя 10 лет после постройки. Выяснилось, что он был построен не в том месте и по сути оказался никому не нужен. Какие-то ребята перебросили верёвку через реку несколькими милями ниже по течению, и оказалось, что людям надо было перебираться именно там».

**Примечание переводчика:** это перевод главы «*The Tale of Two Bridges*» из книги "*ØMQ — The Guide*" — руководства по библиотеке [ZeroMQ](#), описывающее идею развития данной библиотеки и opensource-продуктов вообще. Когда-то давно мне не понравилась метафора «Собора и базара» (мне кажется, суть вещей не объясняется этими аналогиями) и я искал что-то взамен. История о двух мостах показалась мне хорошей альтернативой.

Проголосовать:



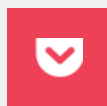
+125



Поделиться:



Сохранить:



## Популярное за сутки

**Наташа — библиотека для извлечения структурированной информации из текстов на русском языке**

alexkuku • вчера в 16:12

14

**Unit-тестирование скриншотами: преодолеваем звуковой барьер. Расшифровка доклада**

lahmatiy • вчера в 13:05

4

**Люди не хотят чего-то действительно нового — они хотят привычное, но сделанное иначе**

ПЕРЕВОД

Smileek • вчера в 10:32

25

**Руководство по SEO JavaScript-сайтов. Часть 2. Проблемы, эксперименты и рекомендации**

ПЕРЕВОД

ru\_vds • вчера в 12:04

2

**Как адаптировать игру на Unity под iPhone X к апрелю**

P1CACHU • вчера в 16:13

0

## Стивен Хокинг, автор «Краткой истории времени», умер на 77 году жизни

HostingManager • вчера в 13:49

33

## Обзор рынка моноколес 2018

lozga • вчера в 06:58

70

## «Битва за Telegram»: 35 пользователей подали в суд на ФСБ

alizar • вчера в 15:14

40

## Стивен Хокинг и его работа — что дал ученый человечеству?

marks • вчера в 14:46

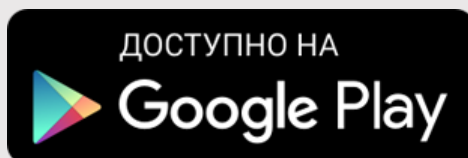
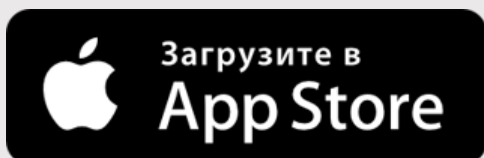
8

## Sunlike — светодиодный свет нового поколения

AlexeyNadezhin • вчера в 20:32

17

Мобильное приложение



Полная версия

